



# EL IRIS

Núm. 4.021.

DIARIO CATOLICO

Año XIV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4.015 M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) viernes 27 de Agosto de 1926

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## La doncella de "Son Saura"

## Sindicato Agrícola Católico de Mahón

IV

Al Excmo. D. Bernardo de Olives y de Olives, Conde de Torre-Saura, Caballero de las Órdenes de Calatrava y San Juan de Malta, Gran Cruz del mérito militar y distinguidísimo prócer ciudadelano que a la rancia nobleza de su familia ha sabido unir siempre, la más alta nobleza de su corazón, lleno de bondades.

I

En el patio de la señorial morada campestre de Torre-Saura y frente a su palacio condal, se levanta una esbelta torre almenada de unos trece metros de altura, conocida con el nombre de la torre de Son Saura. Es de forma cuadrada, construcción fuerte, y sus sillares son recios y bien cortados. Una puerta central, al lado sur de la torre, franquea su entrada, y por moderna escalera hoy se sube a lo alto de la torre misma, que es mirador y atalaya, a la vez, desde donde se ven, a su alrededor, las copudas alcinas, clásicos olivares y huertos de naranjales allí existentes, así como los anchos campos de cultivo pertenecientes al mismo Torre-Saura, Son Saura Nou, Banyul y Bellavista, propiedades todas amenísimas del Conde. Desde la torre, mirando al sur y oeste, se divisa el *mare nostrum* con las playas de Son Saura; dos playas encantadoras de blanca arena, calmosas y abrigadas, placenteras y, regularmente, tranquilas, como un refugio.

Cuando desde el mar, o desde tierra, diviseis la torre de Son Saura, destacad vuestras cabezas, porque en ella murió una mártir de su deber, sacrificada por la piratería morisca que, en sus correrías, durante largo periodo, sembró el terror en Menorca.

II

Era día de domingo y verano. Las mieses rubias y fecundas movíanse, levemente, como se mueve el mar al impulso del venticillo. La aurora era espléndida. Toda la naturaleza estaba sumida en un silencio confortante. El mar vecino mostraba un brillante azul

Habiendo recibido el Sindicato, así el acreditado Sulfato de Amoniaco, como las Potasas de Stassfurt de crédito mundial: lo participa a sus asociados para que puedan surtirse de los indicados abonos, y también del Superfosfato de Cal de graduación 18 y 20 única esta que el Sindicato facilita.

Depósitos: Andén de Levante, núm. 9. Prieto y Caules, núm. 60, y demás Sindicatos de la Isla.

No se compren Abonos sin conocer su calidad y precios.

oscuro. El levante resplandecía con todos los colores del arco iris y por encima de los montículos y cordilleras lejanas fulguraba una delicada claridad de tonos entre nácar y púrpura.

Se acercaba la salida del sol. Plata resplandeciente, luciente escarlata, encendida grana, blanca deslumbradora. Era como si millones de perlas, rubíes y diamantes, como si el oro de toda la tierra, centellearan a porfía, sembrando doquier la vida, la alegría y el color de las cosas. ¡Salve, oh sol!

En Son Saura había, en aquellos momentos, gran ajeteo. Era la hora del mútuo despertarse, del ordeñar matutino, de preparar la humeante leche que había de convertirse en sabroso queso, digno competidor del de Holanda. Era domingo y por consiguiente día de misa. La joven *pubilla* de la casa, la agraciada María, jovencita rubia como los trigales, y alegre como unas castañuelas bien templadas, cristiana y pudorosa, al mismo tiempo, como una virgen, preparaba el modesto yantar matutino de las clásicas sopas de tomate, olorosas y fragantes como ellas solas. Los demás de la casa, incluso los labrantines, irían a misa a la no lejana ermita de San Juan; ella se quedaría sola hasta que regresarán, para llegarse, más tarde a Ciudadela, acompañada de su padre que la amaba, con delirio.

III

En los rastros de Son Saura

pacen, tranquilos, los rebaños de ovejas y las vacadas. Todo es silencio y paz en la mansión honrada. La pequeña María se ha quedado sola y acaba de limpiar los platos de color negruzco que sirvieron para el desayuno.

Cauteloso, como ave de presa, llegábase en aquellas horas, a la playa un jabeque de piratas moriscos. Rápidos, como saetas, desembarcan los moros. Sus rostros verdinegros, sus barbas recias y descompuestas, sus narices rapiñudas y ganchudas como picos de cuervo, les dan un aspecto horrible, capaz de infundir miedo al más valiente. Ben-Alí es el jefe de la expedición maldita. Bien conoce, de otras correrías, a la gentil doncella de Son Saura; bien sabe que es hermosa y agraciada como una hurí.

—Osmán; no temas; —dice Alí al segundo de a bordo— a Son Saura; a ella que ha de ser mía!

—No lo dudeis, mi señor; vuestra será, aunque me cueste la vida.

—¡Por Alá! —responden, a coro, las huestes nefandas y sucias, como huestes patibularias — ¡vuestra para siempre!...

—¡Adelante! —clamaba con voz apagada y apasionada Alí.— ¡O ella, o la muerte!

Los lentiscos de las cercanías vieron pasar a aquella caterva de desalmados, y cuenta la tradición que el mar, al efectuarse el desembarco, gimió, hondamente, como alma en pena...

Contad si sería poca la sorpresa de la doncella de Son Saura, cuando se percató de la presencia de los moros. ¿Habéis visto alguna vez una de esas blancas palomas perseguidas por el halcón hambriento? ¿Al delicado corvatillo, cuando se ve acosado por el lobo carnicero y cruel? Así María, la joven de nuestra historia. Si hubiese descargado un latigazo sobre el corazón, éste no le habría dolido tanto, como en aquellos momentos de angustia. Pero Dios le dió fuerza y alas. Presa de mortal ansiedad cogió la escalera levadiza (ya que la actual escalera de piedra de la torre no existía) y ligera como el viento subióse a lo alto de las almenas, mientras, a todo pulmón, tocaba el cuerno marino: ¡moros a tierra! ¡moros a tierra!

¡Un rayo hubiese caído sobre aquellos abortos del averno! No podían subirse a la torre porque María había quitado, presurosa, la escalera, y porque cada vez que por medio de bigas intentaban llegarse a ella los moros, ella, valerosa, enérgica, fiera como leona herida, cortaba, valientemente, con el hacha, los dedos de sus manos.

Y seguía tocando el cuerno, fuerte y recio, como trompa sonora: ¡moros a tierra! ¡moros a tierra!

¡Momento cruel! Sólo el eco de los campos vecinales en silencio, respondía; ni una voz; ni un grito. ¡Moros a tierra! repetía, cada vez más intenso, el cuerno marino y, cada vez, sólo el eco contestaba a su lamento.

Desesperado Alí al ver frustrados sus planes, ordenó a los moros prendieran fuego a toda la leña que, para el consumo, tenían almacenada los colonos, dentro la torre.

Dicho y hecho. Pronto la llamada, como soplo del infierno, subía hasta lo alto de las almenas, entre las risotadas nefandas de aquellos buitres.

La joven no lloraba ni se ablandaba. ¡Moros a tierra! ¡moros a tierra! seguía diciendo el cuerno marino, cada vez más fuerte, hasta que las llamas convirtieron en horno calcinante la torre y abrasaron los piés de la doncella. El dolor desesperante de las quemaduras torturaba su cuerpo; los cabellos rubios ardían como espigas encendidas; el cuerno marino iba callando porque no tenía ya fuerzas la joven para tocarlo. ¡Al cabo de unos momentos el cuerno callaba para siempre!...

La torre ardía como gigantesca tea, y las vecinas playas de *Son Saura* vieron como huía, presurosa, una nave repleta de piratas barberiscos.

V

En la Iglesia de San Juan, el sacerdote alzaba la blanca Hostia. Crin al viento llegaba al patio de la Ermita, después de loca carrera, el caballo de *Son Saura* que tranquilo paciera, aquella mañana, en un cercado. Sus relinches eran agudos y desesperantes; su pelo erizado y cubierto de sudor decía claro que el fiel animal había visto algo grande en *Son Saura*. Así era; así lo comprendieron los colonos. Caballo de pura raza menorquina, negro y forzado, con su cuello ancho y redondeado, era bravo, como un león, pero al mismo tiempo manso como un cordero, si le mimaban los suyos, en especial la joven María. Cuando el noble bruto vió el fuego y el tormento de su dueña, saltó, loco y fiero, la cerca, y, jadeante, llegóse a San Juan para contar, con sus relinches, la tragedia de *Son Saura*...

VI

Cuando labrantines y colonos llegaron a su morada, la torre convertida en una llama, ardía por los cuatro costados. En el terrado de las almenas la joven, completamente quemada, sostenía en su mano derecha el cuerno marino con que clamara tantas veces: ¡moros a tierra! ¡moros a tierra!

El sol, ya subido a lo alto de los cielos, hacía descender sus rayos de oro sobre la casta doncella, y mil rompientes de luz caían sobre la faz tranquila de aquella mártir de su pudor, sacrificada en aras de su deber por las huestes barberiscas que en tal época, sembraban el terror en Menorca...

JOSÉ TUDURÍ, Lectoral.

Ciudadela 22 agosto de 1926.



Para quitarse  
ese grillete...

Lo más conveniente es beber en todas las comidas la mejor de las aguas minerales, que usted mismo puede prepararse, vertiendo en un litro de agua un paquete de

**Lithinés del Dr. Gustin**

De este modo, obtendrá una curación rápida de todas las afecciones dolorosas que tengan como origen, este veneno: el ácido úrico.  
**REUMATISMOS, GOTA, PIEDRA.**

Con una caja de 12 paquetes pueden obtenerse 12 litros de agua mineral. \* \* \* \*

**Acido  
úrico**

Depositarlo único para España:  
Establecimiento «SALMAG OLIVERES»  
Plaza de la Indústria, 16 - Barcel.  
Y en todas las buenas Farm. y Droguerías



## Locales

### Boda.

En la mañana de ayer y en el santuario de María Auxiliadora, el M. I. Sr. Magistral bendijo la unión matrimonial de los distinguidos jóvenes don Benito Carreras Portella y la señorita Evarista Triay Ligüerzana, siendo testigos del acto don Jaime Farriol Paretas y don Benito Orfila Coll. El celebrante pronunció breve plática, y durante la Misa, la *Schola Cantorum* del Colegio Salesiano ejecutó algunos cantos religiosos.

Terminada la ceremonia, los novios, familias e invitados trasladáronse al domicilio de los padres de la novia, sirviéndose abundante refresco.

Por la tarde, salieron los recién desposados en auto para Fornells, donde pasarán los primeros días de su luna de miel, dirigiéndose luego al pueblo de San Luis, lugar de su nueva residencia.

A los jóvenes esposos y a sus respectivas familias nuestra más efusiva enhorabuena, y para los primeros pedimos a Dios inacabables felicidades en su nuevo estado.

### Junta Insular de Abastos de Menorca.

En sesión celebrada en el día de

hoy, entre otros acuerdos figuran los siguientes:

- 1.º Mantener el precio de treinta y cinco pesetas los cien kilogramos de maíz en almacén.
- 2.º Fijar al detall el precio de treinta y nueve céntimos el kilogramo en Mahón y cuarenta en los demás pueblos de la Isla.
- 3.º Fijar sobre los precios indicados al maíz, un aumento de dos pesetas los cien kilogramos, a sus harinas en concepto de gastos de mouturación, y
- 4.º Imponer la multa de diez pesetas al panadero del pueblo de Alayor Don Antonio Reurer Riudavets, por expender pan falto de peso.

Mahón 25 Agosto 1926.

### Interesante.

#### Nueva línea fija semanal

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela todos los sábados empezando el próximo el acreditado y rápido velero moto

SAN MIGUEL

admitiendo carga.

Los señores cargadores que deseen embarcar sus mercancías pueden dirigir sus notas en Barcelona a los Sres. Trullols y Oliver Cristina 2 y en ésta a los Sres. P. Ignacio Bosch y C.ª S. en C. Harinera.

¿Cual es el Anís de las Damas?

**ANISETE BURDEOS BELTRAN**  
Depositario:

José Florit.—Isabel II, 19.

## Buenas lecturas.

### Rondayes Mallorquines

Se halla de venta en esta imprenta el tomo IX de las «Rondayes Mallorquines» que con tanto éxito viene publicando el Deán de la Catedral de Mallorca M. I. Sr. D. Antonio M.ª Alcover.

Dicho tomo, recién publicado, contiene doce amenas *rondayes* populares, ilustradas con unos 40 dibujos de nuestro paisano D. José Moll Casanovas.

Se vende, al igual que los ocho primeros tomos, al precio de dos pesetas, el ejemplar

\*\*\*

### Preparació per la mort

También se vende en la imprenta de este diario, al precio de 1'50 ptas., el primer tomo de la piadosa obra «Preparació per la mort», original del glorioso y santo escritor San Alfonso M.ª de Liguorio, y traducida a nuestra lengua por el Muy I. Sr. D. Antonio M.ª Alcover.

La recomendamos con verdadero interés a nuestros lectores, que indudablemente sacarán mucho fruto de tan piadosas meditaciones.



## SANTORAL

Sábado, 28.—Stos. Agustín ob., Cayo, Pelayo y Moisés.

Día 28.—Sol sale a las 5'13 pónese a las 6'27.—Luna sale a las 10'16 pónese a las 11'15.



## Menorca

### FERRERIAS.

Otra vez, el pasado domingo, 22 de los corrientes, fuimos testigos de uno de aquellos actos pueblereños, faltos de grandiosidad, ajenos al fausto, sí; pero que al desarrollarse en medio de la mayor intimidad, son realmente muy gratos y emotivos.

Se trata de la dedicación de una calle a la memoria del difunto Dón Bartolomé Florit Janer, Pbro., Economo que fué de Ferrerías.

A juicio de algunos, sin duda, parecerá ello, excesivo homenaje, inmerecida recompensa para quien no ostentaba dignidades, ni salió nunca de la penumbra del más ordinario vivir. Es que éstos, acostumbrados a juzgar por falsas y deslumbrantes apariencias, solo reservan honores para los grandes según el mundo, para los héroes de gloriosas hazañas sin que sean capaces de admirar jamás á los grandes según la virtud, a los héroes esforzados que devorando a solas mil pesares e inquietudes, trabajan incansables en procurar el bienestar de sus hermanos, sin más ambición, que dejar cumplido el deber, y sin más recompensa que amargos desaires y continuas ingratitudes.

El Sr. Florit fué un sacerdote ejemplar, Ecónomo celoso y muy activo; como buen hijo de Ferrerías, hizo mucho para su pueblo; deseaba hacer mucho más. Ferrerías supo reconocerle; debíale gratitud y por lo tanto, nada prohibía que esta Villa intentara patentizar su agradecimiento, grabando su nombre en mormórea lápida que titulara una de nuestras calles.

Y al efecto, este Ilustre Ayuntamiento, haciendo suya la idea que el Delegado Gubernativo, Sr. Ulher pu-

blicamente lanzara, el tristísimo día 25 de Marzo del año en curso, en el acto mismo de conducir al Cementerio los restos mortales del amado Sr. Florit, muy acertadamente acordó en sesión celebrada el 15 de Mayo dar el nombre de «Calle del Ecónomo Florit Janer», a la que antes habíase llamado Calle Alta.

Fué asignado para dar público y oficial cumplimiento a tan plausible acuerdo, el pasado domingo, día 22.

A las 12, el Ayuntamiento en pleno, familiares del Sr. Florit e invitados precedidos por la banda popular, salían de las Casas Consistoriales dirigiéndose a la calle antes indicada, donde habíase reunido el pueblo todo.

Al dar la banda los primeros acordes del Himno de Ferrerías, descubrióse la concurrencia y escuchó el canto con verdadera religiosidad. Luego el Sr. Gimenez Quintana, dignísimo Alcalde de Ferrerías, corrió el velo que cubría la lápida, cuya aparición fué saludada, con un prolongado aplauso y dijo después hermoso discurso de circunstancias, evocando la memoria del Sr. Florit, enalteciendo sus merecimientos y manifestando la complacencia con que el Ayuntamiento, haciéndose eco del común sentir del pueblo, daba satisfacción a tan general y legítima aspiración.

A continuación la niña Margarita Rotger Coll, declamó sentida poesía, apropiada al acto original de una Hermana Franciscana. Finalmente el Sr. Benjam usó de la palabra, felicitando efusivamente al pueblo por el acto que estaba celebrando, dando así, prueba de noble gratitud, no relegando al olvido el nombre del que tan solo, anheló y procuró el bien de todos olvidando las comodidades propias y conservación de su salud. Las palabras del Sr. Ecónomo, aumentaron la emoción que desde el principio habíase adueñado de los asistentes, y al pronunciar el nombre del Sr. Florit, las lágrimas asomaron a sus ojos terminando con la elocuencia del afecto verdad, su hermosa alocución.

Repetido el Himno, la comitiva recorrió la nueva calle del Ecónomo, deteniéndose respetuosos unos instantes al pasar ante la casa n.º 10, donde el Sr. Florit abrió los ojos a la luz primera.

Como antes dijimos fué un acto sencillo, de intimidad; no había extraños, los del pueblo estábamos todos.

Nuestra felicitación a los familiares del homenajeado, quienes una vez más, han podido experimentar la estima en que era tenido el inolvidable Don Bartolomé Florit, Pbro. (q. s. n. t. a g. h.)

Las fiestas cívico-religiosas que este pueblo anualmente dedica a su Patrono, S. Bartolomé, hanse desarrollado con la mayor animación, extraordinaria concurrencia y alegría de siempre. Afortunadamente no ha habido incidente alguno desgraciado que lamentar, ni acción que merezca censura.

Las funciones religiosas, resaltaron muy lucidas.

En la parte cívica, figura la cabalgata presidida por el 2.º teniente, don Antonio Juliá y don Nicolás Anglada, Pbro., que actuó de Capellán. Hubo interesantes partidos de football y se reanudaron las tradicionales carreras, que tanto interés despiertan entre los aficionados.

El éxito de las fiestas se debe en gran parte a la actividad incansable del Alcalde, Sr. Gimenez Quintana,

a quien sirven de aliento las mismas dificultades.

Mil plácemes a nuestra primera autoridad civil.

C.



### Varias

#### El atentado de Garraf.-Sentencia.

Madrid, 27.—2'00

Presidido por el Almirante Ribera se ha constituido el tribunal que ha de juzgar a los detenidos con motivo del atentado de Garraf.

La concurrencia era numerosísima.

El tribunal confirmó la sentencia del Consejo de Guerra de Barcelona, condenando a cadena perpetua a Compte Perelló y a Julia Garriga, como autores de una tentativa de regicidio; a Ferrer Badia como cómplice, a doce años de cárcel y la absolución para Arguelles Gagnier.

Los defensores pedían la absolución y por falta de pruebas seguirán informando las defensas.

#### Abd-el-Krim al destierro.

En la Dirección de Prisiones han confirmado que el sábado embarcará para Marsella el jefe vendido Abd-el-Krim y su familia.

De Marsella, saldrá el día dos de Septiembre para la isla Reunión.

#### Estella mejora.

El Presidente del Gobierno Marqués de Estella sigue indispuerto, aunque algo mejorado.

#### Homenaje a Mendez Nuñez.

El Ministro de Chile en Madrid representará a la Marina chilena en el homenaje, en Vigo, al Almirante español Mendez Nuñez.

Dicho Ministro pronunciará un discurso en el acto del homenaje.

#### Medalla aérea a Nuñez.

En la «Gaceta» aparece el decreto concediendo la medalla aérea al teniente de navío señor Nuñez por el acto heroico que hizo al intentar salvar al aviador señor Durán.

#### Llega a Barcelona el aviador Lóriga.

Ayer tarde, a bordo del vapor «Claudio Lopez», llegó a Barcelo-

### Motop Archimedes

de dos cilindros, poco uso, se vende de muy barato.

Paseo de la Miranda, 9.—Villa Carlos.

### COTIZACIONES

#### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 26 de Agosto de 1926

Francos . . . . .	18'85
Libras . . . . .	31'60
Dollars . . . . .	6'525
Liras . . . . .	21'60
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A. . . . .	68'70
Exterior serie A. . . . .	85'20
Amortizable 5 p. 100 A. 1920 . . . . .	92'80
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. 100 . . . . .	71'65
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

#### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 27.—A las ocho

Barómetro . . . . .	765.2
Termómetro a la sombra . . . . .	24.9
Viento . . . . .	Norte
Velocidad del mismo . . . . .	Fresco
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Marejada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

**Agencia Ripoll**  
 Rech. 73 :: BARCELONA :: A. San Juan 16  
 Transportes marítimos y terrestres, con servicio de recaderos en todos los correspondientes.  
 Sucursales en las principales plazas de España.  
 Servicio a domicilio a precios reducidos. Vagones propios.  
 CORRESPONSAL EN CIUDADELA:  
 MIGUEL BONET SANCHEZ, Consignatario de la Naviera Mallorquina.

#### Alcaldía de Ciudadela

#### MAIZ

El Sr. Delegado Presidente de la Junta Insular de Abastos, de esta Isla, en telegrama de ayer me dice lo siguiente:

«En sesión celebrada hoy acordado mantener precio de treinta y cinco pesetas los cien kilos maiz en almacén. Fijar al detall el precio de treinta y nueve céntimos el kilo en Mahón, y cuarenta en los demás pueblos de la isla. Fijar sobre los precios indicados al maiz un aumento de dos pesetas los cien kilos a sus harinas, por gastos de mouturación.»

Lo que he dispuesto se haga público para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Ciudadela, 27 Agosto 1926.

El Alcalde,  
 JOSÉ MOLL.

## ¡NO MAS CANAS!

Preparación especial de Perfumería DORILIA

Mallorca, 390.—BARCELONA.

## RHUM QUINA MELIS

Marca Registrada

Maravillosa creación moderna, preparado completamente inofensivo, el mejor entre todos los que pomposamente se vienen anunciando y que deben probar todas aquellas personas que hayan usado tinturas sin darles el resultado apetecido.

Detiene inmediatamente la caída del cabello, lo fortifica y lo hace crecer nuevamente. No mancha ni perjudica. La acción que ejerce sobre el cuero cabelludo impide la formación de la caspa. No es necesario usar brillantina, pues en su acción activa de devolver el cabello a su color natural, lo embellece y lo deja suave al propio tiempo que flexible. Pueden usarlo incluso las personas herpéticas. Basta solo 10 días, una aplicación diaria.

Pruébenlo y se convencerán. Se devuelve el importe si no dá resultado. Creación de la renombrada colonia Roco medicinal para las personas nerviosas y los recién nacidos, especial para el dolor de cabeza y ojos:

VENTA EN FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

<b>ANCHO DE UNA COLUMNA</b>		<b>ANCHO DE TRES COLUMNAS</b>	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50 "		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35 "	<b>ANCHO DE CUATRO COLUMNAS</b>	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50 "	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00 "	<b>DE MEDIA PÁGINA</b>	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 7 inserciones, la inserción. . . . .	0'60 "	Por una inserción. . . . .	15'00 Ptas.
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por dos inserciones. . . . .	25'00 "
<b>ENTREFILETES</b>		Por cada nueva inserción, aumento de	7'90 Ptas.
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		<b>DE PÁGINA ENTERA</b>	
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>		Doble precio que el señalado para los de media página.	
[Hasta seis centímetros:		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75 "	Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00 "	<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.		<i>(Primera página)</i>	
Hasta doce centímetros:		Página entera. . . . .	50'00 Ptas.
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Media página. . . . .	35'00 "
Hasta veinte centímetros:		Un cuarto de página. . . . .	20'00 "
Doble precio que para los de seis.		Del ancho de una columna. . . . .	5'00 "
<b>Observaciones:</b> 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## LOS QUE TENGAN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar al asustado que se halla privado de dormir. — *Opúsculos gratis.*

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE AGOSTO SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 8 de Santander y 10 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».  
Días 30 de Santander y 1 Septiembre de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

### Línea de New-York-Cuba-Méjico

Días 20 de Barcelona y 25 de Cadiz, el vapor «Antonio López».

### Línea de Venezuela-Colombia

Días 18 de Barcelona y 18 de Cadiz el vapor «León XIII».

### Línea de Buenos Aires

Días 25 de Barcelona y el 28 de Cadiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

### Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Montserrat».

### Línea España a New York

Días 9 de Bilbao, 10 de Santander, 12 de Coruña, saldrá con destino a New York el vapor «Manuel Arnús».

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

## IMPRESA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

